

PHILIPS

Screeneo U3

Home Projector

HDP3550

Manual del usuario



Registra tu producto y recibe asistencia en
www.philips.com/support

Índice

Introducción	3
Estimado cliente	3
Sobre este manual del usuario	3
Contenido de la caja	3
Centro de atención al cliente	3
1 Información general de seguridad ..	4
Configuración del producto	4
Reparaciones	5
Alimentación de corriente	5
2 Descripción general	6
Vista superior	6
Vista lateral	6
Vista posterior	7
Mando a distancia	8
3 Puesta en marcha	9
Colocación	9
Conexión a la alimentación de corriente	10
Preparar el mando a distancia	10
Encendido y configuración	10
Configurar por primera vez	10
Corrección de la forma de la imagen	12
Selección del formato de pantalla	12
Acceso a la ayuda en pantalla	13
Acceso a los servicios en línea	13
Utilizar el cursor en pantalla	13
Administración de aplicaciones	13
4 Transmisión Bluetooth	14
Transmitir desde un dispositivo Bluetooth	14
Transmisión a un altavoz Bluetooth	14
5 Conectar a dispositivos reproductores	15
Conectar a dispositivos a través de HDMI	15
Conectar a un ordenador a través de VGA	16
Conectar a dispositivos a través de AV	16
Conectar a dispositivos a través S/PDIF	17
Conexión a altavoces externos o auriculares ..	17
Conectar una pantalla mediante TRIGGER	18
6 Navegar por dispositivos de almacenamiento	18
Reproducción de archivos multimedia	19
7 Proyección inalámbrica	20
Proyección inalámbrica con dispositivos Android	20
Proyección inalámbrica con dispositivos iOS ..	20
Proyección inalámbrica con Mac	20
8 Cambiar los ajustes	21
Ajustes del sistema Android	21
Ajustes del sistema del proyector	22
Restablecer ajustes de imagen	23
Restablecer ajustes del sistema	24
9 Mantenimiento	24
Limpieza	24
Sustitución de la lámpara	24
Actualización de software	26
Solución de problemas	27
10 Apéndice	29
Datos técnicos	29
Declaración CE	30
Declaración FCC	30
Otras indicaciones	31

Introducción

Estimado cliente

Gracias por comprar este proyector.

¡Esperamos que disfrutes de este producto y de las múltiples funciones que ofrece!

Sobre este manual del usuario

La guía de inicio rápido suministrada con este producto te permitirá empezar a utilizarlo rápida y fácilmente. Puedes encontrar descripciones detalladas en las siguientes secciones de este manual del usuario.

Lee cuidadosamente todo el manual del usuario. Sigue todas las instrucciones de seguridad para garantizar un funcionamiento apropiado de este producto (**ver información general de seguridad, página 4**).

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad si no se siguen estas instrucciones.

Símbolos utilizados

Nota



Solución de problemas

Este símbolo indica recomendaciones que te ayudarán a utilizar este producto de forma más efectiva y sencilla.

¡PELIGRO!



¡Peligro de lesiones personales!

Este símbolo advierte del riesgo de lesiones personales. Pueden producirse lesiones físicas o daños si no se maneja adecuadamente.

¡ATENCIÓN!

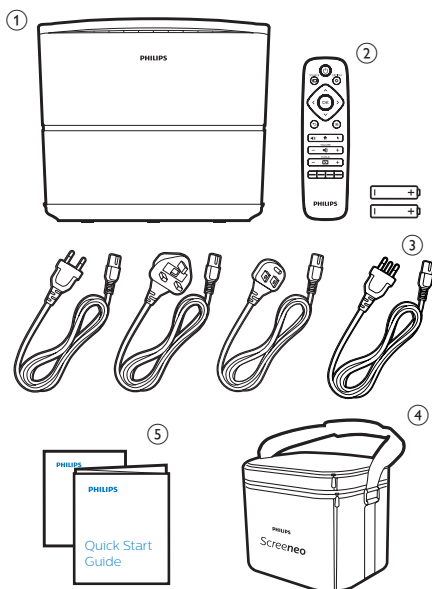


¡Daños en el producto o pérdida de datos!

Este símbolo advierte de daños en el producto y de una posible pérdida de datos. Pueden producirse daños si no se maneja adecuadamente.

Contenido de la caja

- ① Proyector Screeneo U3 (HDP3550)
- ② Mando a distancia con 2 pilas AAA
- ③ 4 cables de alimentación CA
- ④ Bolsa de transporte
- ⑤ Guía de inicio rápido



Centro de atención al cliente

Puedes encontrar el número de la línea directa de asistencia en la tarjeta de garantía o en línea:

Página web: www.philips.com/support

Correo electrónico:
philips.projector.eu@screeneo.com

Teléfono internacional: +43 720 778 370

¡Consulta con tu operador telefónico el coste de las llamadas internacionales!

1 Información general de seguridad

Ten en cuenta todos los avisos y notas de seguridad indicados. No hagas ningún cambio o ajuste no descrito en este manual. El funcionamiento incorrecto y el manejo inadecuado pueden producir lesiones, daños en el producto o pérdida de datos.

Configuración del producto

Este producto es únicamente para uso interior. Coloca el producto de forma segura sobre una superficie estable y plana. Para evitar posibles lesiones personales o daños en el propio producto, coloca todos los cables de tal modo que nadie tropiece con ellos. El producto no debe instalarse directamente sobre el suelo.

No pongas en funcionamiento el producto en espacios húmedos. No toques nunca el cable o el enchufe a la red con las manos mojadas.

No pongas nunca el producto en funcionamiento inmediatamente después de cambiarlo de un lugar frío a otro caliente. Cuando el producto se expone a cambios de temperatura semejantes, puede condensarse humedad en piezas internas importantes.

El producto tiene que tener ventilación suficiente y no debe taparse. No coloques el producto en armarios cerrados, cajas u otros lugares cerrados cuando lo estés utilizando.

No coloques el dispositivo sobre superficies blandas, como manteles o alfombras, ni tapes las ranuras de ventilación. Si lo haces, el producto podría sobrecalentarse o provocar fuego.

Protege el producto de la luz directa del sol, del calor, de las variaciones grandes de temperatura y de la humedad.

No coloques el producto cerca de radiadores o acondicionadores de aire. Ten en cuenta la información sobre la temperatura indicada en las especificaciones técnicas (**ver los datos técnicos, página 29**).

El funcionamiento prolongado del producto hace que las superficies se calienten. En caso de sobrecalentamiento, el producto se pone automáticamente en modo en espera.

No dejes que se filtren líquidos en el interior del producto. Apaga el producto y desconéctalo de la corriente si se introduce en él un líquido

o una sustancia extraña. Lleva a revisar el producto a un servicio técnico autorizado.

Trata siempre el producto con cuidado. Evita tocar la lente. No coloques objetos pesados o punzantes sobre el producto ni sobre el cable de alimentación.

Si el producto se calienta mucho o empieza a emitir humo, apágalo inmediatamente y desenchufa el cable de alimentación. Lleva a revisar el producto a un servicio técnico autorizado. Mantén el producto alejado de las llamas abiertas (por ejemplo velas).

¡PELIGRO!



¡Riesgo de explosión con pilas de tipo incorrecto!

Existe riesgo de explosión si se utilizan pilas de tipo incorrecto.

No expongas las pilas (paquete de pilas o pilas integradas) a un calor excesivo, como la luz directa del sol o un fuego abierto.

En las siguientes condiciones, puede aparecer una capa de humedad en el interior del producto que puede producir fallos en el funcionamiento:

- si se mueve el producto de una zona fría a otra caliente;
- después de poner la calefacción en una habitación fría;
- cuando el producto se coloca en un espacio húmedo.

Procede de la siguiente manera para evitar la formación de humedad:

- 1 Sella el producto en una bolsa de plástico antes de moverlo a otra habitación para que se adapte a las condiciones de la misma.
- 2 Espera una o dos horas antes de sacar el producto de la bolsa de plástico.

El producto no debe utilizarse en un ambiente con mucho polvo. Las partículas de polvo y otros objetos extraños pueden dañar el producto.

No expongas el producto a vibraciones extremas. Podrían dañar los componentes internos.

No dejes que los niños manejen el producto sin supervisión. Los materiales de embalaje deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

Por tu propia seguridad, no utilices el producto durante tormentas con rayos.

Reparaciones

No repares tú mismo el producto.

Un mantenimiento inadecuado puede producir lesiones o daños en el producto. El producto debe repararse en un servicio técnico autorizado.

Encuentra más detalles sobre los servicios técnicos autorizados en la tarjeta de garantía incluida con este producto.

No quites la placa de características del producto, ya que se anularía la garantía.



¡PELIGRO!



¡Riesgo de irritación ocular!

Este proyector está equipado con una lámpara UHP de larga duración que emite una luz muy intensa. No mires directamente a la lente del proyector durante su funcionamiento. Podría causarte irritación o daños oculares.

Alimentación de corriente

Antes de encender el producto, comprueba que la toma de red a la que vas a enchufarlo cumpla las indicaciones que se muestran en la placa de información (tensión, intensidad y frecuencia de alimentación de red) colocada en el proyector. Este proyector debe conectarse a una red de alimentación monofásica.

Utiliza únicamente el cable de alimentación suministrado con el producto. Este producto se suministra con un cable con toma de tierra. Es obligatorio enchufar un conector con toma de tierra a un enchufe que esté conectado a la toma de tierra del edificio.

La toma de corriente debe estar situada cerca del producto y ser fácilmente accesible.

Desconecta el cable de alimentación del enchufe para eliminar toda la corriente eléctrica del aparato. El cable de alimentación es el medio de desconexión del aparato únicamente en caso de peligro.

¡ATENCIÓN!

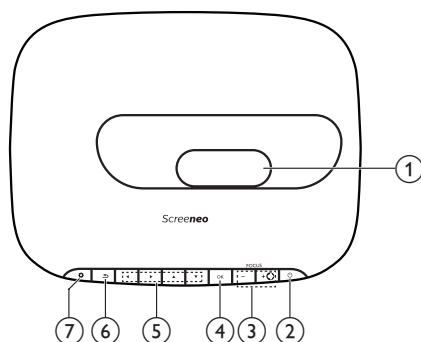


Utiliza siempre el botón  para apagar el proyector. ¡Es esencial para que la lámpara UHP tenga tiempo de enfriarse!

Apaga el proyector y desenchúfalo de la corriente antes de limpiar la superficie del mismo (**consulta Limpieza, página 24**). Utiliza un paño blando que no se deshilache. No utilices nunca limpiadores líquidos, gaseosos o fácilmente inflamables (sprays, abrasivos, pulidores, alcohol). No dejes que entre humedad en el interior del producto.

2 Descripción general

Vista superior



① **Lente de proyección**

② **⏻ (Indicador de alimentación/LED)**

- Púlsalo una vez para encender el proyector
- Púlsalo **dos veces** en menos de un segundo para poner el proyector en espera (standby).
- Si el proyector está en espera, el LED de encendido se iluminará en rojo.
- Cuando el proyector está encendido, el LED se iluminará en verde.
- Cuando el proyector está en modo Bluetooth, el LED cambiará a azul.

¡ATENCIÓN!



Utiliza siempre el botón ⏻ para apagar el proyector. ¡Es esencial para que la lámpara UHP tenga tiempo de enfriarse!

③ **FOCUS +/-**

Ajusta la nitidez de las imágenes.



- Cambia el proyector al modo Bluetooth.
- Desconecta el dispositivo Bluetooth conectado actualmente para conectar otro dispositivo Bluetooth.

④ **OK**

Confirmar una selección o entrada.

⑤ **Botones de navegación**

- Navegar por las opciones del menú.
- Pulsa ◀▶ para cambiar una selección.

⑥ **↶**

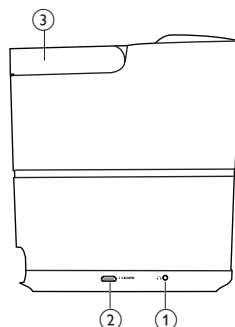
Volver a la pantalla anterior del menú.

⑦ **⚙️**

Acceder a los ajustes del sistema.

Vista lateral

Abre la tapa de conectores de la parte inferior del panel lateral izquierdo para acceder a los conectores.



① **🎧**

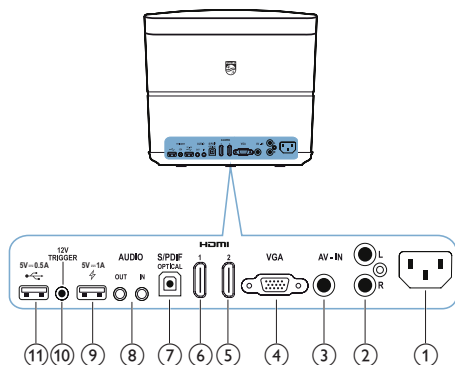
Salida de audio de 3,5 mm; para conectar altavoces externos o auriculares.

② **Conector HDMI 3**

Para conectar a una salida HDMI de un dispositivo reproductor.

③ **Asa**

Vista posterior



① Toma de corriente

Para conectar la alimentación de corriente.

② Entrada de audio L/R

Para conectar a la salida analógica de audio de un dispositivo reproductor.

③ Entrada de vídeo

Para conectar a la salida de vídeo compuesto de un dispositivo reproductor.

④ Puerto VGA

Conectar al puerto VGA de un ordenador.

⑤ Conector HDMI 2

Para conectar a una salida HDMI de un dispositivo reproductor.

⑥ Conector HDMI 1

Para conectar a una salida HDMI de un dispositivo reproductor.

⑦ Conector S/PDIF

Para conectar a la entrada óptica de un sistema de audio.

⑧ ENTRADA DE AUDIO

Entrada de audio de 3,5 mm; solo funciona mediante conexión VGA.

SALIDA DE AUDIO

Salida de audio de 3,5 mm; para conectar altavoces externos o auriculares.

⑨ 5 V=1 A

- Se utiliza para cargar un dispositivo (p. ej. un smartphone o tableta).
- Se utiliza para la actualización del sistema del proyector.
- No puede accederse a los archivos de datos de un dispositivo USB conectado; no se utiliza para la reproducción multimedia.

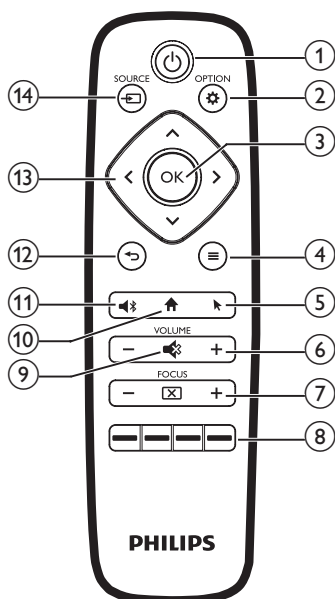
⑩ Conector TRIGGER

Para conectar a la entrada Trigger de una pantalla de proyección para el control automático de la pantalla.

⑪ 5 V=0.5 A

- Para acceder a los archivos de datos de un dispositivo USB conectado, se utiliza para la reproducción multimedia.
- Se utiliza para la actualización del sistema Android.

Mando a distancia



- ⑧ **Botones de colores**
Para seleccionar las tareas o las opciones cuando se utilizan servicios de las aplicaciones.
- ⑨ 
Para dejar en silencio o recuperar el volumen.
- ⑩ 
Acceder a la pantalla de inicio.
- ⑪ 
 - Cambia el proyector al modo Bluetooth.
 - Desconecta el dispositivo Bluetooth conectado actualmente para conectar otro dispositivo Bluetooth.
- ⑫ 
Volver a la pantalla anterior del menú.
- ⑬ **Botones de navegación**
 - Navegar por las opciones del menú.
 - Pulsa  para cambiar una selección.
- ⑭ **SOURCE** 
Accede y selecciona una fuente de entrada.

- ① 
 - Púlsalo una vez para encender el proyector
 - Púlsalo **dos veces** en menos de un segundo para poner el proyector en espera (standby).

¡ATENCIÓN!



Utiliza siempre el botón  para apagar el proyector. ¡Es esencial para que la lámpara UHP tenga tiempo de enfriarse!

- ②  **OPTION**
Acceder a los ajustes del sistema.
- ③ **OK**
Confirmar una selección o entrada.
- ④  **(Botón de menú Android)**
Cuando se navega por las aplicaciones, se accede a más opciones.
- ⑤ 
Habilitar o deshabilitar el cursor en pantalla.
- ⑥ **VOLUME +/-**
Para subir o bajar el volumen.
- ⑦ **FOCUS**
Ajusta la nitidez de las imágenes.

3 Puesta en marcha

Colocación

¡ATENCIÓN!

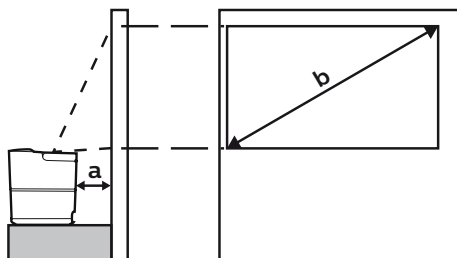


¡Retira la lámina de protección de la lente antes de ponerlo en funcionamiento!

¡No coloques ningún objeto encima de la lente!

¡Antes de instalar el proyector, asegúrate de que esté desconectado de la alimentación de corriente!

- 1 Coloca el proyector en una superficie estable frente a la pantalla de proyección.
 - 2 Gira el panel posterior del proyector hacia la pantalla de proyección.
 - 3 Comprueba que la colocación del proyector sea adecuada para la superficie de proyección.
- Las distancias mínima y máxima de proyección son 10 cm y 42 cm.
 - La distancia **(a)** entre el proyector y la superficie de proyección determina el tamaño de la diagonal de la pantalla **(b)**. Ver la siguiente ilustración.



- Para cambiar el tamaño de la pantalla, simplemente acerca o aleja el proyector de la superficie de proyección.
- Ten en cuenta la relación entre los tamaños de la pantalla (medida diagonal) y las distancias de proyección.

Tamaño de pantalla	Distancia de proyección
50"	10,8 cm
120"	42 cm

Otras colocaciones

El modo más normal de colocar el proyector es hacerlo sobre una superficie frente a la pantalla de proyección (**ver Colocación, página 9**).

También puedes colocar el proyector de uno de los tres modos siguientes.

- **Techo frontal:** Monta el proyector en el techo boca abajo frente a la pantalla de proyección. Para montar el proyector en el techo es necesario un soporte.
- **Mesa posterior:** Coloca el proyector en una superficie detrás de la pantalla de proyección. Hace falta una pantalla especial de proyección posterior.
- **Techo posterior:** Monta el proyector en el techo boca abajo detrás de la pantalla de proyección. Para montar el proyector en el techo detrás de la pantalla se necesitan un soporte especial y una pantalla especial de proyección posterior.
- Tras haberlo colocado de una forma en particular, ajusta la posición correcta de la proyección (pulsa **OPTION** y ve a *System - Projection Mode*).

Nota



Para el montaje suspendido, compra un soporte para proyector recomendado por un profesional y sigue las instrucciones que vengan con el mismo.

Antes de instalarlo en el techo, asegúrate de que el techo pueda soportar el peso del proyector y del kit de montaje.

Para su instalación en el techo, el proyector debe asegurarse al mismo, de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta en el techo puede provocar accidentes, lesiones o daños.

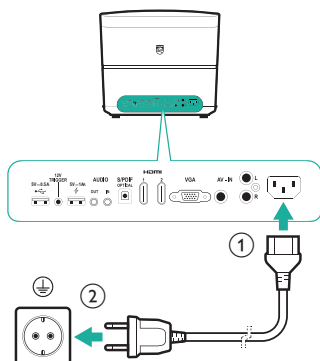
Conexión a la alimentación de corriente

¡ATENCIÓN!



Utiliza siempre el botón  para apagar el proyector. ¡Es esencial para que la lámpara UHP tenga tiempo de enfriarse!
Enchufa siempre un conector con toma de tierra a un enchufe que esté conectado a la toma de tierra del edificio.

- 1 Selecciona el cable de alimentación suministrado con el enchufe apropiado (EU, UK, US, CH).
- 2 Conecta el cable de alimentación a su toma en la parte posterior del proyector y, a continuación, al enchufe de pared.



Preparar el mando a distancia

¡ATENCIÓN!



El uso inadecuado de las pilas puede provocar sobrecalentamiento, explosión y riesgo de fuego o de lesiones. Las fugas de las pilas pueden dañar el mando a distancia.
No expongas nunca el mando a distancia a la luz solar directa.
No desmontes ni cargues las pilas y evita que se deformen.
Evita su exposición a los fuegos abiertos o al agua.
Cambia inmediatamente las pilas gastadas.
Quita las pilas del mando a distancia si no vas a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.

- 1 Abre el compartimento para las pilas.
 - 2 Coloca las pilas suministradas (tipo AAA) siguiendo la polaridad correcta (+/-) indicada.
 - 3 Cierra el compartimento para las pilas.
- Cuando utilices el mando a distancia, dirígelo hacia el sensor IR del proyector y asegúrate de que no hay obstáculos entre el sensor y el mando a distancia.

Encendido y configuración

¡ATENCIÓN!



Utiliza siempre el botón  para apagar el proyector. ¡Es esencial para que la lámpara UHP tenga tiempo de enfriarse!

Nota



El encendido y apagado del proyector necesita un tiempo, ya que la lámpara UHP debe alcanzar la temperatura de funcionamiento. El brillo de la lámpara alcanza toda su capacidad pasados unos minutos.

- 1 Pulsa  una vez para encender el proyector. El LED de encendido del proyector cambiará de rojo a verde.
- La distancia entre el proyector y la pantalla determina el tamaño de la imagen.

Cambiar a modo en espera

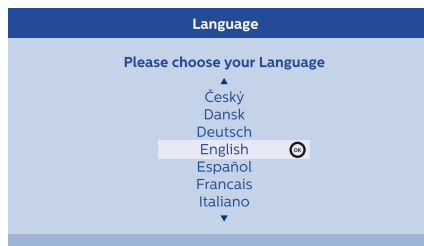
Pulsa  dos veces en menos de un segundo para poner el proyector en espera. El LED de encendido del proyector cambiará de verde a rojo.

Configurar por primera vez

Cuando enciendas el proyector por primera vez o se haya restablecido el proyector a los valores de fábrica, se te pedirá que realices los siguientes ajustes iniciales.

Paso 1: configuración de idioma

El menú de idioma aparece automáticamente. Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar el idioma que desees para los menús en pantalla.



Paso 2: instalación de aplicaciones

- 1 Después de configurar el idioma, se iniciará automáticamente la instalación de las aplicaciones de Android.
- 2 Espera hasta que haya finalizado la instalación. Las aplicaciones instaladas se mostrarán en la pantalla de inicio.

Paso 3: aceptar EULA (CLUF)

Una vez que ha finalizado la instalación de las aplicaciones, aparecerá la pantalla de EULA (Contrato de Licencia para el Usuario Final). Lee y acepta el contrato para proceder a la configuración.

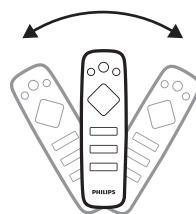
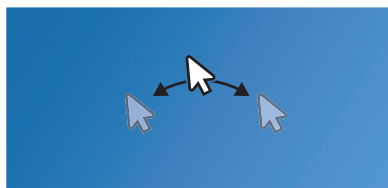
Paso 4: activar el cursor en pantalla

Activa el cursor en pantalla (cursor del ratón) para realizar la función de los **Botones de navegación** del mando a distancia. El cursor en pantalla es necesario para navegar por Internet. Antes de poder utilizar el cursor en pantalla, empareja el mando a distancia con el proyector.

- 1 Cuando aparezca el paso 4, sigue las instrucciones en pantalla: pulsa y mantén pulsado **FOCUS + y -** en el mando a distancia simultáneamente durante 5 segundos.
- 2 Suelta los botones y espera hasta que el mando a distancia esté emparejado con el proyector, tal y como se indica en la pantalla de configuración.

Utilizar el cursor en pantalla

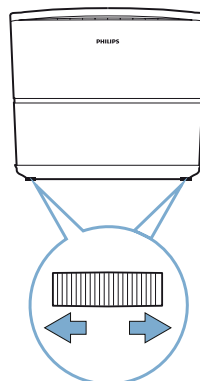
- 1 Cuando el mando a distancia esté emparejado con el proyector, pulsa  en el mando a distancia para ver u ocultar el cursor en pantalla.
- 2 Cuando el cursor (flecha en ángulo) se visualiza en la pantalla de proyección, sujeta y mueve el mando a distancia en el aire y el cursor se moverá por la pantalla siguiendo estos movimientos.
- 3 Pulsa el botón **OK** del mando a distancia para confirmar la selección.
- 4 El cursor en pantalla se desactiva si pulsas los **Botones de navegación** del mando a distancia. Para volver a activar el cursor en pantalla, pulsa .



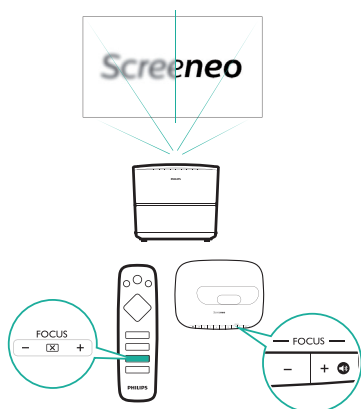
Paso 5: ajuste de imagen

Ajusta la imagen a la superficie de proyección y ajusta el enfoque de la imagen.

- 1 Para ajustar de forma óptima la imagen a la superficie de proyección, gira el botón de ajuste del ángulo situado en la parte de abajo del proyector.



- 2 Para ajustar el enfoque de la imagen, pulsa **FOCUS +/-** en el mando a distancia del proyector.



- 3 Selecciona a continuación *Next* para proceder al paso siguiente.

Paso 6: Configuración de red Wi-Fi

Configura la red Wi-Fi para acceder a las aplicaciones online.

Qué necesitas

- Un router de red inalámbrica.
 - Para obtener un mejor rendimiento y cobertura inalámbrica, utiliza un router 802.11n ("Wi-Fi 4").
- 1 Cuando aparezca la pantalla de configuración de red en el paso 6, selecciona y accede a *Network Configuration*.
 - 2 Selecciona *Wi-Fi* para acceder a la lista de redes Wi-Fi y selecciona a continuación el nombre de tu red en la lista.
 - 3 Se abrirá una barra para introducir la contraseña y un teclado virtual. Introduce la contraseña de la red.
 - Para introducir la contraseña puedes utilizar también el cursor en pantalla (ver paso 4: activar el cursor en pantalla, página 11).
 - 4 Una vez finalizada la conexión de red, pulsa $\curvearrowright$ para volver a la pantalla de configuración de red y selecciona *Next* para proceder al paso siguiente.

Paso 7: selección de zona horaria

- 1 Cuando aparezca la pantalla de zona horaria en el paso 7, selecciona y accede a la opción de zona horaria.
- 2 Después de seleccionar la zona horaria, pulsa $\curvearrowright$ para volver a la pantalla de zona horaria y selecciona *Next* para completar la configuración inicial.

Corrección de la forma de la imagen

Puedes corregir las imágenes distorsionadas para que sean rectangulares.

- 1 Pulsa ⚙ **OPTION** para acceder al menú de ajustes.
- 2 Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar *System - Key Stone*.
- 3 Pulsa $\langle \rangle$ para corregir las imágenes distorsionadas.
- 4 Para salir del modo de configuración, pulsa $\curvearrowright$ o $\uparrow$.

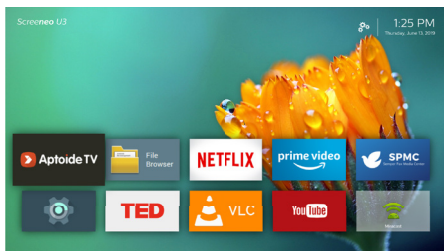
Selección del formato de pantalla

Selecciona un formato de imagen que se ajuste a la pantalla de proyección.

- 1 Pulsa ⚙ **OPTION** para acceder al menú de ajustes.
- 2 Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar *Image - Format*.
- 3 Pulsa $\langle \rangle$ para seleccionar un formato de imagen: *Original*, *Full Screen*, *16:9* y *4:3*.
- 4 Para salir del modo de configuración, pulsa $\curvearrowright$ o $\uparrow$.

Utilizar la pantalla de inicio

La pantalla de inicio facilita el acceso sencillo a una gran variedad de aplicaciones de Internet, a los ajustes y a otras funciones útiles del proyector.



Acceso a la ayuda en pantalla

Para facilitar el acceso, el proyector tiene guardada una ayuda en pantalla (manual del usuario).

- 1 Pulsa los **Botones de navegación** del mando a distancia para seleccionar el enlace del manual del usuario en la pantalla de inicio.
- 2 Pulsa **OK** en el mando a distancia para acceder al manual del usuario.

Acceso a los servicios en línea

Algunas aplicaciones de Android precargadas están disponibles en la pantalla de inicio.

- Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** del mando a distancia para seleccionar y abrir una aplicación.
- Antes de acceder a las aplicaciones, asegúrate de que el proyector esté conectado a Internet. Selecciona y accede a los ajustes  en la pantalla de inicio y ve a *Network - Wi-Fi* para la conexión Wi-Fi.

Utilizar el cursor en pantalla

- El cursor en pantalla es necesario para seleccionar un servicio en las páginas web, por ejemplo selección de enlace web, y para activar la entrada de texto en la barra de URL o de búsqueda.
- Pulsa  en el mando a distancia para ver u ocultar el cursor en pantalla (**ver paso 4: activar el cursor en pantalla, página 11**).

Introducir texto en páginas web.

- 1 Mueve el cursor en pantalla en el campo de texto, por ejemplo en la barra de URL o de búsqueda.
- 2 Pulsa **OK** en el mando a distancia. El cursor de texto aparecerá en el campo de texto.
- 3 Utiliza el teclado virtual emergente para introducir el texto.

Administración de aplicaciones

- Puedes agregar o eliminar una aplicación en la pantalla de inicio instalando o desinstalando la aplicación.
- Para navegar, buscar e instalar aplicaciones, ve a la App Store *Aptoide TV* en la pantalla de inicio.
- Para seleccionar la seguridad y restricciones para la instalación de una aplicación, accede a  los ajustes en la página de inicio y ve a *Security & restrictions*.
- Para ver las aplicaciones descargadas/del sistema/en funcionamiento y el espacio de almacenamiento utilizado por cada una, accede a los ajustes  en la pantalla de inicio y ve a *Apps*.
- Para gestionar las autorizaciones de privacidad (por ejemplo el acceso a la ubicación, cámara, micrófono y contactos), accede a  ajustes en la pantalla de inicio y ve a *Apps - Permissions*.
- Para desinstalar/deshabilitar una aplicación, eliminar datos o ajustar los permisos para una aplicación, selecciona la aplicación en la opción *Apps* para acceder a estos ajustes.

Personalizar el fondo de la pantalla de inicio

- 1 Selecciona  arriba a la derecha en la pantalla de inicio y pulsa a continuación **OK** para acceder a las opciones de configuración.
- 2 Selecciona la opción *Change Wallpaper* y utiliza a continuación los botones de flechas izquierda y derecha en la pantalla para seleccionar una imagen guardada previamente como fondo de la pantalla de inicio.

4 Transmisión Bluetooth

A través del Bluetooth del proyector, puedes escuchar música de los modos siguientes.

- Transmitir música desde un dispositivo Bluetooth al proyector.
- Transmitir música desde el proyector a un altavoz Bluetooth externo.

Transmitir desde un dispositivo Bluetooth

A través del Bluetooth, puede transmitirse música de forma inalámbrica al proyector desde un dispositivo Bluetooth (por ejemplo, un smartphone o tableta).

Antes de utilizar el proyector con un dispositivo Bluetooth por primera vez, debes emparejarlo con dicho dispositivo.

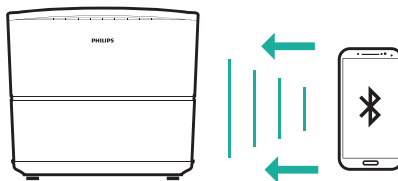
Nota



El alcance de funcionamiento efectivo entre el proyector y el dispositivo Bluetooth es de aproximadamente 10 metros (30 pies).

La transmisión de música puede interrumpirse debido a algún obstáculo entre el dispositivo Bluetooth y el proyector.

- 1 Asegúrate de que el proyector esté en espera y que el LED esté en rojo.
- 2 Pulsa en el mando a distancia o en el proyector para habilitar el Bluetooth del proyector en espera.
 - Cuando el proyector está en modo Bluetooth, el LED del proyector parpadeará en azul.
- 3 En tu dispositivo, activa el Bluetooth y busca dispositivos para emparejar (para más detalles, consulta el manual del usuario del dispositivo).
- 4 Selecciona **"Screeneo BT"** en tu dispositivo Bluetooth para emparejarlo con él.
 - Cuando se haya realizado correctamente el emparejamiento Bluetooth, el LED del proyector cambiará a azul fijo.
- 5 Reproduce el audio en tu dispositivo Bluetooth. El audio se transmitirá al proyector.



Reconexión de Bluetooth

- Cuando se activa el Bluetooth del proyector, volverá a conectarse automáticamente al último dispositivo al que ha estado conectado.

Conexión a un segundo dispositivo Bluetooth

- 1 Pulsa en el mando a distancia para desconectar el dispositivo conectado actualmente. O deshabilita manualmente el Bluetooth en el dispositivo conectado.
- 2 A continuación empareja un segundo dispositivo con el proyector.

Transmisión a un altavoz Bluetooth

A través del Bluetooth, puedes transmitir música de modo inalámbrico desde el proyector a un altavoz Bluetooth.

Antes de utilizar el proyector con un altavoz Bluetooth por primera vez, debes emparejarlo con dicho altavoz.

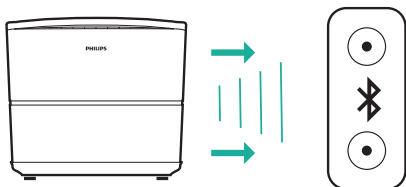
Nota



El alcance de funcionamiento efectivo entre el proyector y el dispositivo Bluetooth es de aproximadamente 10 metros (30 pies).

La transmisión de música puede interrumpirse debido a algún obstáculo entre el dispositivo Bluetooth y el proyector.

- 1 Enciende tu altavoz Bluetooth.
- 2 En la pantalla de inicio (pulsa), accede a Settings y ve a **Add Bluetooth** para acceder a la lista de dispositivos Bluetooth.
- 3 Selecciona el nombre del altavoz en la lista de dispositivos Bluetooth.
- 4 El proyector estará conectado a tu altavoz Bluetooth. El audio del proyector se transmite a tu altavoz Bluetooth.

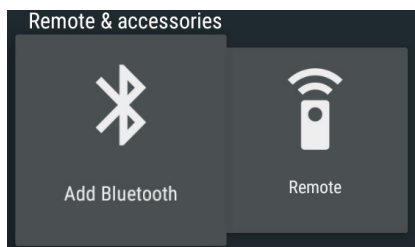


Reconexión de Bluetooth

Cuando el altavoz conectado esté encendido, el proyector volverá a conectarse automáticamente al último altavoz al que ha estado conectado.

Desemparejar el altavoz Bluetooth emparejado

- 1 Si hay un altavoz Bluetooth emparejado con el proyector, se crea una etiqueta en *Remote & accessories* para mostrar el nombre del altavoz Bluetooth emparejado.
- Para comprobar la etiqueta del altavoz Bluetooth emparejado, en la pantalla de inicio (pulsas ) accede a  Settings y ve a *Remote & accessories*.



- 2 En *Remote & accessories*, selecciona la etiqueta del altavoz Bluetooth emparejado para acceder a la opción *Unpair*.
- 3 Selecciona a continuación *Unpair* para eliminar la etiqueta de la lista. El altavoz Bluetooth está desemparejado.

Conexión a un segundo altavoz Bluetooth

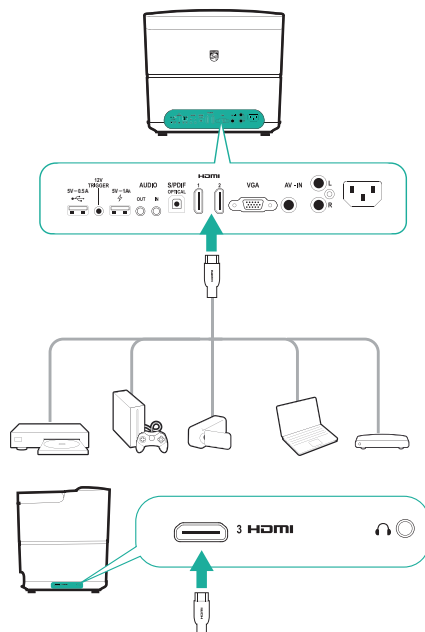
- 1 Desempareja el altavoz Bluetooth conectado. O deshabilita manualmente el Bluetooth en el altavoz Bluetooth conectado.
- 2 Empareja a continuación el proyector con un segundo altavoz Bluetooth.

5 Conectar a dispositivos reproductores

Conectar a dispositivos a través de HDMI

Conecta un dispositivo reproductor (por ejemplo, un reproductor de Blu-ray, una consola de juegos, una videocámara, una cámara digital o un PC) al proyector mediante la conexión HDMI. Con esta conexión, las imágenes se verán en la pantalla de proyección y el audio se reproducirá en el proyector.

- 1 Utilizando un cable HDMI, conecta la toma **HDMI (1/2/3)** del panel posterior o lateral del proyector con la salida HDMI del dispositivo reproductor.



- 2 Pulsas **SOURCE**  para acceder y seleccionar la fuente de entrada **HDMI 1, HDMI 2 o HDMI 3**.

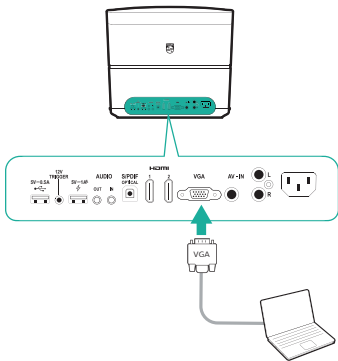
Conectar a un ordenador a través de VGA

Conecta un ordenador (de escritorio o portátil) al proyector. Con esta conexión, las imágenes se ven en la pantalla de proyección.

Nota

Muchos ordenadores portátiles no activan automáticamente la salida externa de vídeo cuando se conecta una segunda pantalla, como un proyector. Revisa el manual del usuario de tu ordenador portátil para saber cómo activar la salida externa de vídeo.

- 1 Conecta la toma **VGA** del proyector a la salida VGA de un ordenador con un cable VGA.



- 2 En el ordenador, ajusta la resolución de la pantalla del ordenador para corregir la configuración y conecta la señal VGA a un monitor externo. Es compatible con las siguientes resoluciones:

	Resolución	Velocidad de actualización de la imagen
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz
HD	1280 x 720	60 Hz
FULL HD	1920 x 1080	60 Hz

- 3 Pulsa **SOURCE**  para acceder y seleccionar VGA. Las imágenes se ven en la pantalla de proyección.

Nota

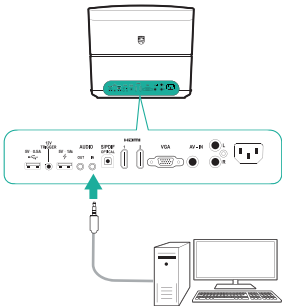


Resolución de la pantalla

El proyector admite las siguientes resoluciones: VGA/SVGA/WXGA, HD y FULL HD. Para obtener los mejores resultados, comprueba la mejor resolución.

A la salida de audio a través de la conexión VGA

- Establece la conexión VGA. A continuación, utiliza un cable de audio de 3,5 mm, conecta la toma **AUDIO IN** (3,5 mm) del proyector a la salida analógica de audio (conector de 3,5 mm o conectores rojo y blanco) del ordenador.



Nota

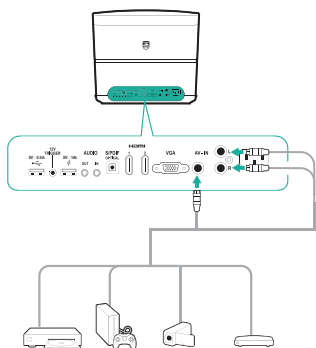


La conexión **AUDIO IN** solo funciona a través de la conexión VGA.

Conectar a dispositivos a través de AV

Conecta un dispositivo reproductor (por ejemplo, un reproductor de DVD, una consola de juegos, una videocámara, una cámara digital) al proyector mediante la conexión AV. Con esta conexión, las imágenes se verán en la pantalla de proyección y el audio se reproducirá en el proyector.

- 1 Conecta un cable RCA (cable A/V) a las siguientes tomas:
 - a los conectores **AV - IN** (amarillo para el video compuesto, rojo y blanco para el audio analógico) en el proyector y
 - a las tomas de salida de audio analógico (roja y blanca) y/o a la toma de salida del vídeo compuesto del dispositivo de reproducción.

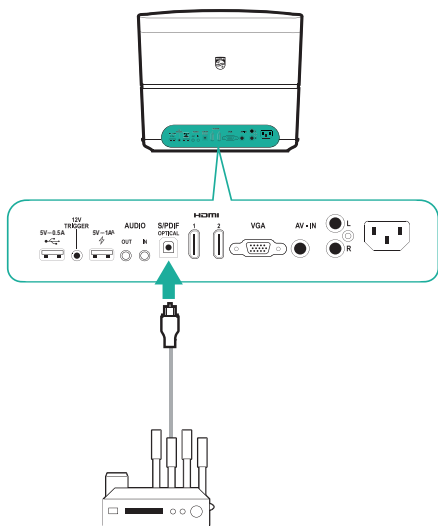


- 2 Pulsa **SOURCE**  para acceder y selecciona **AV-In**.

Conectar a dispositivos a través S/PDIF

Conecta un dispositivo digital (por ejemplo un sistema de cine en casa o una barra de sonido) al proyector a través de una conexión S/PDIF. Con esta conexión, el audio se transmite al dispositivo digital conectado.

- 1 Utilizando un cable óptico S/PDIF, conecta la toma **S/PDIF** del proyector con la entrada S/PDIF del dispositivo digital.
 - La entrada S/PDIF del dispositivo digital puede estar etiquetada como **OPTICAL** u **OPTICAL IN**.



Conexión a altavoces externos o auriculares

Conecta altavoces externos o auriculares al proyector. Con esta conexión, el audio del proyector se reproduce a través de altavoces externos o auriculares.

¡PELIGRO!

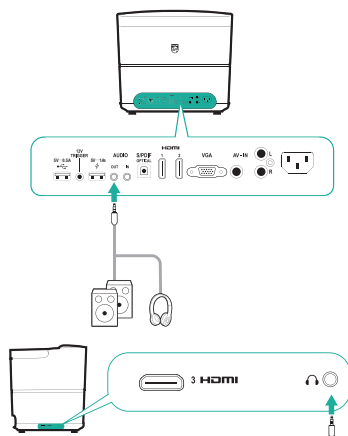


¡Peligro de daños auditivos!

Antes de conectar los auriculares, baja el volumen en el aparato.

No utilices el aparato durante largo tiempo con el volumen alto, especialmente cuando lo uses con auriculares. Podría provocarte lesiones auditivas.

- 1 Conecta un cable de audio de 3,5 mm a las siguientes tomas:
 - al conector **AUDIO OUT** o  del proyector y
 - a la entrada de audio analógica (toma de 3,5 mm o conectores rojo y blanco) de los altavoces externos.
- O conecta la toma **AUDIO OUT** o  del proyector a unos auriculares.

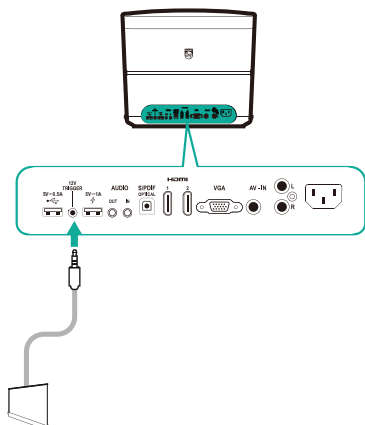


- 2 Cuando estén conectados los auriculares, utiliza el control de volumen del mando a distancia para ajustar el volumen a un nivel agradable.

Conectar una pantalla mediante TRIGGER

Conecta el proyector a la pantalla de proyección mediante la conexión TRIGGER. Con esta conexión, la pantalla de proyección puede desplegarse y recogerse automáticamente.

- 1 Utilizando un cable trigger (no incluido), conecta la clavija **TRIGGER** (12 V) del proyector a la toma de la pantalla de proyección.



- 2 La pantalla de proyección se desplegará y se recogerá automáticamente cuando se encienda o se apague el proyector.

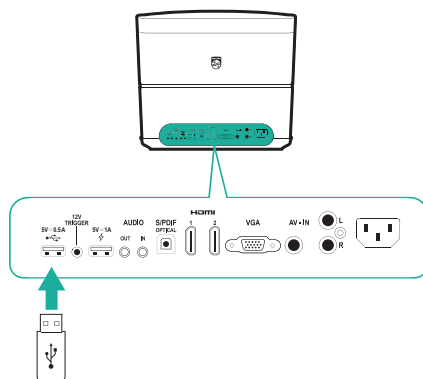
6 Navegar por dispositivos de almacenamiento

A través del proyector, puedes administrar y reproducir los archivos de datos guardados en la memoria local y en los dispositivos de almacenamiento conectados (por ejemplo una unidad USB, disco duro, cámara de vídeo o cámara digital).

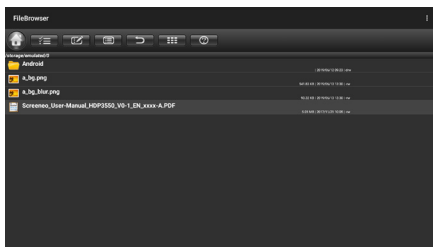
Nota

 Solo a través del puerto USB marcado con 0,5 A puede accederse a los archivos de datos contenidos en un dispositivo de almacenamiento de USB para la reproducción multimedia.

- 1 Conecta un dispositivo de almacenamiento USB al puerto  del proyector marcado con 0,5 A.
 - A través del puerto USB marcado con 1 A no puede accederse a los archivos de datos contenidos en un dispositivo de almacenamiento de USB para la reproducción multimedia.



- 2 En la pantalla de inicio (pulsas , selecciona y accede a *File Browser*.
- 3 Selecciona tu dispositivo conectado o el almacenamiento local en la lista de dispositivos.
- 4 Aparece el navegador de archivos. Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** del mando a distancia para seleccionar y abrir los archivos.



Copiar/cortar/eliminar archivos

En la parte superior del navegador, hay una barra de menú en la que están las herramientas de navegación y edición que se muestran a continuación.



Acceso a las opciones del menú

- Utiliza los **Botones de navegación** para seleccionar una opción en la barra de menú y pulsa a continuación **OK** para confirmar la selección y acceder a las subopciones.
- Para acceder a la ayuda sobre el significado de cada icono del menú, selecciona el icono  en la barra de menú.

Activar el modo de selección y apertura de archivos

- Selecciona el icono  en la barra de menú y pulsa a continuación **OK** para resaltar en amarillo o atenuar en gris el icono .
- Cuando el icono  está resaltado en amarillo, el modo de selección de archivos estará activado. En el modo de selección de archivos, pueden seleccionarse archivos o carpetas, pero no pueden abrirse.
- Cuando el icono  está atenuado en gris, el modo de apertura de archivos está activado. En el modo de apertura de archivos, pueden abrirse archivos o carpetas, pero no pueden seleccionarse.

Copiar y pegar archivos

- 1 En el modo de selección, selecciona una carpeta. Cuando está seleccionado, el nombre del archivo/carpeta aparecerá marcado.
- 2 Accede al menú  para mostrar las opciones de edición y selecciona la opción de copiar archivos.

- Para eliminar un archivo/carpeta, selecciona la opción de borrar archivo.

- 3 En el modo de apertura de archivos, navega y abre la carpeta en la que quieres pegar el archivo/carpeta seleccionado.
- 4 Accede nuevamente al menú  para mostrar las opciones de edición y selecciona la opción de pegar archivos. Ahora se habrá pegado el archivo/carpeta.

Reproducción de archivos multimedia

El proyector puede reproducir archivos de imagen, audio y video contenidos en la memoria local y en los dispositivos de almacenamiento USB conectados.

Antes de reproducir un archivo, comprueba los formatos de archivo compatibles (**ver Datos técnicos, página 29**).

- 1 Selecciona un archivo de vídeo/audio/imagen del navegador y pulsa **OK**.
 - Asegúrate de que el modo de apertura de archivos (el icono  en la barra de menú de la parte superior del navegador de archivos está atenuado en gris, no resaltado en amarillo) esté activado para poder abrir un archivo.
- 2 Selecciona a continuación una aplicación de reproducción multimedia en la lista emergente de reproducción multimedia.
- 3 Durante la reproducción, puedes acceder a los controles de reproducción disponibles en la aplicación de reproducción multimedia.

7 Proyección inalámbrica

El proyector te permite duplicar de forma inalámbrica, en la pantalla de proyección, los siguientes dispositivos.

- Dispositivos Android
- Dispositivos iOS
- Mac

Proyección inalámbrica con dispositivos Android

Qué necesitas

- Un dispositivo Android compatible con Miracast (o replicación de pantalla). El nombre de la función también puede aparecer como Screencast, Screen Sharing, Wi-Fi Direct, Wireless Display, etc. No todos los dispositivos Android tienen esta función. Para más detalles, consulta el manual del usuario de tu dispositivo.
 - Habilita el Wi-Fi en tu dispositivo Android.
- 1 En la pantalla de inicio (pulsas ) , selecciona el icono de replicación de pantalla y pulsa **OK** para acceder al modo de replicación de pantalla.
 - Se abrirá una ventana de mensajes para avisarte de que conectes el proyector a un dispositivo.
 - 2 En tu dispositivo Android, accede a los ajustes Wi-Fi y selecciona la opción "Wireless Display". Selecciona a continuación el nombre del proyector en "Wireless Display" para conectar tu dispositivo Android al proyector.
 - Dependiendo de los diferentes dispositivos Android, la función de replicación de pantalla recibe también el nombre de Screencast, Screen Sharing o Multi-screen, etc.
 - 3 En la pantalla del proyector aparece la invitación a la conexión. Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar **ACEPTAR**.
 - 4 Una vez conectado correctamente, el contenido de tu dispositivo Android se emite en la superficie de proyección.

Proyección inalámbrica con dispositivos iOS

Qué necesitas

- Habilita el Wi-Fi de tu iPhone.
 - Asegúrate de que el proyector y el iPhone estén en la misma red Wi-Fi.
- 1 En tu iPhone accede al "Centro de Control" deslizando la pantalla hacia arriba y selecciona la opción "Screen Mirroring". Selecciona a continuación el nombre del proyector en "Screen Mirroring" para conectar tu iPhone al proyector.
 - 2 Una vez conectado correctamente, el contenido de tu iPhone se emitirá en la superficie de proyección.

Proyección inalámbrica con Mac

Qué necesitas

- Habilita el Wi-Fi de tu Mac.
 - Asegúrate de que el proyector y el Mac estén en la misma red Wi-Fi.
- 1 En tu Mac, accede a la opción de duplicación, situada en la parte superior de la pantalla del ordenador, selecciona a continuación el nombre del proyector para conectar tu Mac al proyector.
 - 2 Una vez conectado correctamente, el contenido de tu Mac se emitirá en la superficie de proyección.

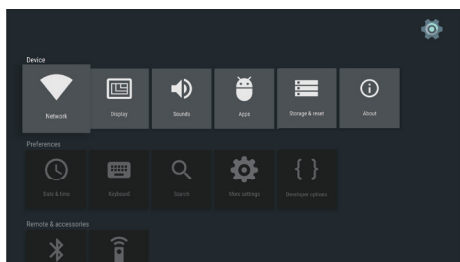
8 Cambiar los ajustes

Esta sección te ayudará a cambiar los siguientes dos ajustes del sistema:

- Sistema Android
- Sistema del proyector

Ajustes del sistema Android

- 1 En la pantalla de inicio (pulsar ) , selecciona el icono  y pulsa a continuación **OK** para acceder a varias opciones de ajustes de Android.
- 2 Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar y cambiar los ajustes



Ajustes de las aplicaciones

Ve a *Apps* o a *Security & restrictions* para acceder a los siguientes ajustes.

- Listado de las aplicaciones descargadas/ de sistema/en funcionamiento y memoria utilizada por cada aplicación
- Ajuste de varias autorizaciones para las aplicaciones instaladas, por ejemplo ubicación, contactos, cámara, micrófono, teléfono, SMS , etc.
- Ajustes de seguridad y restricciones para la instalación de aplicaciones
- Desinstalar o deshabilitar una aplicación
- Eliminar datos o caché

Teclado y métodos de introducción

Ve a *Keyboard* para acceder a los siguientes ajustes.

- Dos opciones de teclado: *Android Keyboard (AOSP)* o *Remote controller input method*
- Haz los ajustes para *Android Keyboard (AOSP)*, por ejemplo idioma, aspecto y diseño, escritura por gestos y corrección de textos, etc.

- Haz los ajustes para el método de introducción mediante el mando a distancia, por ejemplo idioma y predicción de entrada, etc.

Opciones de imagen

Ve a *Display* para acceder a los siguientes ajustes.

- Selecciona diferentes resoluciones de pantalla
- Amplia o reduce la pantalla.

Opciones de sonido

Ve a *Sounds* para acceder a los siguientes ajustes.

- *System sounds*: activa y desactiva los sonidos del sistema.
- *Dolby sounds*: selecciona un modo de DRC (Compresión de Rango Dinámico) para reducir el rango dinámico de la salida de sonido. Por ejemplo, reduce el volumen de los sonidos altos al ver la televisión por la noche.
- *Digital sounds*: selecciona un formato de audio para la salida de sonido digital.

Más ajustes

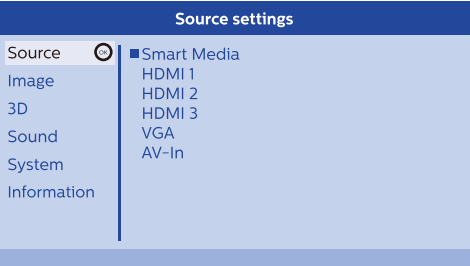
Puedes acceder a más opciones en  *Settings*.

- Comprobar el espacio de almacenamiento interno total y utilizado
- Restablecer los valores predeterminados de fábrica
- Ajustar la fecha y la hora
- Seleccionar diferentes tamaños de letra para mostrar
- Ajustar los volúmenes para multimedia, alarma y notificaciones
- Crear o iniciar sesión en cuentas de aplicaciones populares

Ajustes del sistema del proyector

- 1 Pulsa **OPTION** en el mando a distancia para acceder a las opciones de ajustes del sistema del proyector.
- 2 Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar y cambiar los ajustes

Selección de fuente



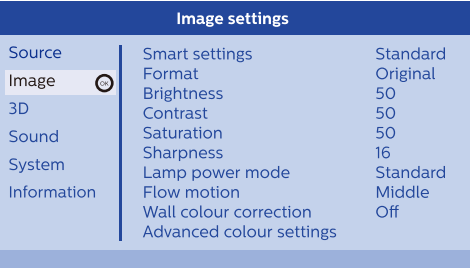
- Selecciona y activa una fuente de entrada correspondiente a un dispositivo externo conectado al proyector.
- Selecciona Smart Media cuando haya conectado un dispositivo de almacenamiento de USB o no haya conectado otro dispositivo externo.

Nota



Si no se detecta ninguna fuente de entrada, en la pantalla aparecerá **NO SIGNAL**.
Los submenús pueden variar dependiendo de la fuente que hayas seleccionado.

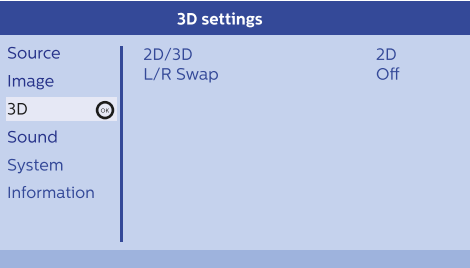
Ajustes de imagen



- **Smart Settings:** Selecciona un ajuste predefinido basado en el brillo, el contraste y la saturación del color.
- **Format:** Selecciona un formato de imagen que se ajuste a la pantalla de proyección.

- Ajusta el *Brightness/Contrast/Saturation/Sharpness* con los valores de 0 a 100.
- **Lamp Power Mode:** Selecciona un modo de encendido de lámpara para utilizarse en diferentes situaciones.
 - *Cinema:* ideal para habitaciones muy oscuras y tamaños de pantalla más pequeños.
 - *Daylight:* ideal para entornos brillantes.
 - *Primetime:* ideal para semioscuridad.
- **Flow Motion:** activa MEMC (estimación de movimiento/compensación de movimiento) para mitigar el desenfoque por movimiento mediante interpolación de movimiento.
- **Wall Colour Correction:** ajusta el color de la imagen proyectada sobre una superficie de proyección coloreada.
- **Advanced Colour Settings:** acceso a correcciones precisas del color.
 - *Colour Temperature:* selecciona *Warm* para intensificar los colores más cálidos como el rojo; selecciona *Cool* para hacer la imagen más azul.
 - *Dynamic Contrast:* ajusta el contraste para mantenerlo al mejor nivel según el brillo de la pantalla.
 - *Gamma:* ajusta la corrección gamma según el tipo de imagen proyectada.
 - *Black Level:* ajusta el nivel de blancos y negros en *Full Range*, *Limit Range* o *Auto*.
 - *Manual White Point:* ajusta manualmente al punto blanco de calibración según tus necesidades.
 - *Manual Colours RGB CMY:* ajusta manualmente el modo de colores RGB CMY según tus necesidades.

Ajuste 3D



- **3D:** cambia el modo de imagen entre 2D y 3D.
- **L/R Swap:** alterna el lado izquierdo y derecho de la visualización de pantalla.

Ajustes de sonido

Sound settings		
Source	Volume	6
Image	Deep bass	On
3D	Wide sound	Off
Sound	Equalizer	Normal
System	Audio output	SPDIF
Information		

- **Volume:** ajusta los niveles de volumen.
- **Deep Base:** activa o desactiva la función de profundidad.
- **Wide Sound:** activa o desactiva la función de sonido extendido.
- **Equalizer:** selecciona un modo de sonido: Normal, Pop, Jazz, Classic, Voice.
- **Audio Output:** Cambia la salida de audio entre *Internal Speakers* y *SPDIF*. Selecciona *SPDIF* si deseas la salida de audio a través de la conexión **S/PDIF** a un dispositivo digital (por ejemplo un sistema de cine en casa o un receptor AV).

Ajustes del sistema

System settings		
Source	Key stone	0
Image	Projection mode	Front
3D	Sleep mode	Off
Sound	Screen saver	1 min
System	Auto power down	On
Information	Reset lamp timer	
	Language/language	English
	High altitude mode	Off
	Shop mode	Off
	Firmware update	

- **Key Stone:** corrige las imágenes para que sean rectangulares.
- **Projection mode:** ajusta la proyección a la posición correcta, según las distintas instalaciones del proyector.
 - **Front:** coloca el proyector en una superficie frente a la pantalla de proyección
 - **Rear:** Coloca el proyector en una superficie detrás de la pantalla de proyección.
 - **Front Ceiling:** monta el proyector en el techo frente a la pantalla de proyección
 - **Rear Ceiling:** monta el proyector en el techo detrás de la pantalla de proyección.

- **Sleep Mode:** selecciona un tiempo (en minutos) tras el cual el proyector se apagará automáticamente.
- **Screen Saver:** selecciona un tiempo transcurrido el cual la lámpara del proyector se apagará automáticamente si no hay fuente de entrada.
- **Auto Power Down:** si está activada esta función, el proyector se apagará automáticamente pasadas tres horas.
- **Reset Lamp Timer:** restablecer el contador de la lámpara del proyector a cero.

¡ATENCIÓN!



No restablezcas el contador de la lámpara si no se ha reemplazado, ya que podrían causarse daños al proyector (**ver Sustitución de la lámpara, página 24**).

- **Language/Language:** selecciona el idioma en el que desees ver los menús en pantalla.
- **High Altitude Mode:** activa esta función para evitar el sobrecalentamiento debido a una densidad de aire baja.
- **Shop Mode:** modo especial para comercios.
- **Firmware Update:** actualiza el sistema del proyector a través de un dispositivo USB.

Visualización de información

Information		
Source	Source	Smart Media
Image	Smart settings	Standard
3D	3D settings	2D
Sound	Lamp hour	0 h
System	Resolution	1920 x 1080
Information	Firmware version	V1.0
	Engine version	1002010600
	MCU version	V1.101
	Model	HDP3550

Information: muestra la información general de los ajustes actuales del sistema del proyector y la versión de software del proyector.

Restablecer ajustes de imagen

Restablecer ajustes de imagen a los valores predeterminados de fábrica.

- 1 Pulsa **OPTION** en el mando a distancia para acceder a las opciones de ajustes del sistema del proyector.
- 2 Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar **Image - Smart Settings**.

Image settings		
Source	Smart settings	Standard
Image	Format	Original
	Brightness	50
3D	Contrast	50
	Saturation	50
Sound	Sharpness	16
	Lamp power mode	Standard
System	Flow motion	Middle
	Wall colour correction	Off
	Advanced colour settings	
Reset current image settings		

- 3 Cuando esté seleccionada la opción *Smart Settings*, pulsa el botón rojo en el mando a distancia.
- 4 Aparecerá un mensaje de confirmación para restablecer. Sigue las instrucciones en pantalla para realizar la actualización.

Restablecer ajustes del sistema

Restablece los ajustes tanto del proyector como del sistema Android a los valores predeterminados de fábrica.

- 1 Pulsa **OPTION** en el mando a distancia para acceder a las opciones de ajustes del sistema del proyector.
- 2 Utiliza los **Botones de navegación** y **OK** para seleccionar *System - Key Stone*.

System settings		
Source	Key stone	0 ◀▶
Image	Projection mode	Front
	Sleep mode	Off
3D	Screen saver	1 min
	Auto power down	On
Sound	Reset lamp timer	
	Language/language	English
System	Shop mode	Off
	Firmware update	Off
Reset all settings		

- 3 Cuando esté seleccionada la opción *Key Stone*, para restablecer todo el sistema (sistema del proyector y Android), pulsa el botón rojo del mando a distancia.
- Cuando esté seleccionada la opción *Key Stone*, pulsa el botón verde del mando a distancia para restablecer el sistema Android.
- 4 Aparecerá un mensaje de confirmación para restablecer. Sigue las instrucciones en pantalla para realizar la actualización.

9 Mantenimiento

Limpieza

¡PELIGRO!



¡Instrucciones de limpieza!

Apaga siempre el proyector y desconéctalo de la corriente antes de limpiarlo.

Utiliza un paño blando que no se deshilache. Nunca utilices limpiadores líquidos ni fácilmente inflamables (sprays, abrasivos, pulidores, alcohol). No dejes que entre humedad en el interior del proyector. No rocíes el proyector con líquidos limpiadores.

Pasa suavemente un paño sobre las superficies. Ten cuidado de no rayar las superficies.

Limpieza de las lentes

Utiliza una brocha suave o papel de limpieza de lentes para limpiar la lente del proyector.

¡PELIGRO!



¡No utilices agentes limpiadores líquidos!

No utilices ningún agente limpiador líquido para limpiar la lente a fin de evitar dañar la película de recubrimiento de la misma.

Sustitución de la lámpara

La lámpara UHP dura hasta 10.000 horas. Se va desgastando durante su vida útil, por lo que es normal y de esperar una cierta pérdida de brillo. Recomendamos sustituir la lámpara entre las 5.000 y 10.000 horas, dependiendo del modo en que se utilice la lámpara.

Para comprobar las horas de uso de la lámpara, pulsa **OPTION** en el mando a distancia y ve a *Information - Lamp Hour*.

Para adquirir una lámpara de repuesto, ponte en contacto con tu distribuidor o con nuestro centro de atención al cliente.

¡ATENCIÓN!



No utilices la lámpara después de su tiempo de vida útil. En ocasiones excepcionales, el funcionamiento excesivo de las lámparas puede ocasionar que se rompan.

¡PELIGRO!



¡Instrucciones de limpieza!

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, apaga siempre el proyector y desenchufa el cable de alimentación antes de cambiar la lámpara.

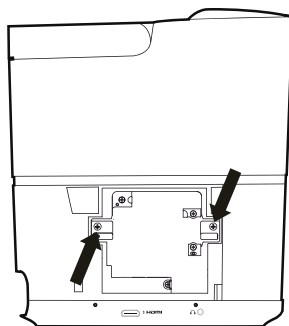
Para reducir el riesgo de quemaduras graves, deja que se enfríe el proyector al menos 45 minutos antes de sustituir la lámpara.

Para reducir el riesgo de heridas en los dedos y daños en los componentes internos, ten cuidado al quitar los cristales de la lámpara que se hayan roto en trozos afilados.

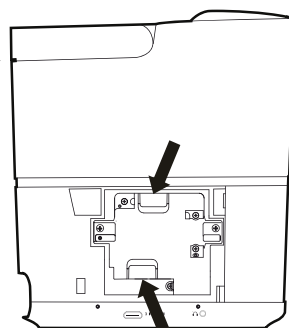
Para reducir el riesgo de heridas en los dedos y/o de afectar a la calidad de la imagen por tocar la lente, no toques el compartimento vacío de la lámpara cuando la hayas quitado.

Esta lámpara contiene mercurio.

Consulta la normativa local de residuos peligrosos para eliminar la lámpara de forma adecuada.



- 4 Tira suavemente de la lámpara sujetándola por las dos pestañas. Ver la siguiente ilustración.



- 1 Apaga el proyector y desconecta el cable de alimentación de la red.

Nota



La lámpara alcanza temperaturas elevadas durante su funcionamiento. Deja que el proyector se enfríe aproximadamente 45 minutos antes de quitar la lámpara.

- 2 Localiza la tapa de conectores de la parte inferior del panel lateral izquierdo del proyector. Abre la tapa de conectores para localizar dos pequeños tornillos que sujetan la tapa de la lámpara. Utiliza un destornillador apropiado para quitar los tornillos y quita la tapa de la lámpara.

¡ATENCIÓN!



No conectes el proyector a la corriente mientras esté quitada la lámpara.
No introduces los dedos en el interior del proyector. Los bordes afilados pueden causar heridas.

¡ATENCIÓN!



Si tiras demasiado rápido de la lámpara puedes hacer que se rompa y se dispersen los cristales rotos por el interior del proyector.

No coloques la lámpara en lugares en los que pueda salpicarle el agua, cerca de materiales inflamables o al alcance de los niños.

No introduces las manos en el interior del proyector después de haber quitado la lámpara.

Si tocas los componentes ópticos del interior, puedes ocasionar irregularidades en los colores o distorsión en las imágenes proyectadas.

- 3 Afloja los dos tornillos que sujetan la lámpara. Ver la siguiente ilustración.

- Introduce suavemente la lámpara nueva. Si no encaja fácilmente, asegúrate de que la has introducido de la manera correcta.
- Aprieta los dos tornillos que sujetan la lámpara.

¡ATENCIÓN!



Si dejas los tornillos flojos, puede producirse una mala conexión, lo que ocasionará un mal funcionamiento. No aprietes demasiado los tornillos.

- Vuelve a colocar la tapa de la lámpara y aprieta los dos tornillos. La sustitución de la lámpara ha finalizado.

Reiniciar el contador de la lámpara

Una vez sustituida la lámpara, restablece el contador a cero.

¡ATENCIÓN!



No restablezcas el contador de la lámpara si no se ha reemplazado, ya que podrían causarse daños al proyector.

- Pulsa **OPTION** para acceder a las opciones de ajustes.
- Navega para seleccionar *System - Reset lamp timer*.
- Aparecerá un mensaje de confirmación para restablecer. Pulsa **OK** para confirmar. El contador de la lámpara se ha restablecido a "0".

Actualización de software

Puedes encontrar el último software del proyector en www.philips.com/support para obtener las mejores características y soporte del proyector.

Antes de actualizar el software del proyector, comprueba la versión de software que tienes:

- Pulsa **OPTION** para acceder a las opciones de ajustes, selecciona a continuación *Information - Firmware version* y *MCU version*.

¡ATENCIÓN!



No apagues el proyector ni extraigas el dispositivo flash USB mientras se está actualizando.

Actualización de software a través de Internet

Puedes actualizar el sistema Android utilizando el siguiente enlace de Internet.

- Asegúrate de que el proyector está conectado a Internet. Para comprobar la conexión a Internet, accede a los ajustes en la página de inicio y ve a *Network*.
- Selecciona arriba a la derecha en la pantalla de inicio y pulsa a continuación **OK** para acceder a las opciones de configuración.
- Selecciona *Firmware Update - Automatic update*.
 - Si hay una actualización disponible, se te pedirá que la inicies o que la canceles.
- Sigue las instrucciones en la pantalla para realizar la actualización.

Actualización de software mediante USB

Descargar software

- Comprueba la última actualización de software en www.philips.com/support. Busca tu producto (número del modelo: HDP3550) y localiza "Software and drivers" (Programas y controladores).
- En un ordenador descarga el software en el dispositivo flash USB. Guarda el archivo en el directorio raíz del dispositivo flash USB.

Actualizaciones del sistema Android

- Conecta un dispositivo flash USB con el software descargado al puerto USB marcado con 0,5 A, no al marcado con 1 A.
- Selecciona arriba a la derecha en la pantalla de inicio y pulsa a continuación **OK** para acceder a las opciones de configuración.
- Selecciona *Firmware Update - Local update*.
- Selecciona el archivo de actualización para iniciarla.
 - Si no aparece el archivo de actualización, pulsa el botón amarillo del mando a distancia ocho veces hasta que aparezca el archivo de actualización.
- Sigue las instrucciones en la pantalla para realizar la actualización.

Actualización del sistema del proyector

- 1 Conecta un dispositivo flash USB con el software descargado al puerto USB marcado con 1 A, no al marcado con 0,5 A.
- 2 Pulsa **OPTION** para acceder a las opciones de ajustes.
- 3 Navega para seleccionar *System - Firmware Update*.

Solución de problemas

Reiniciar

Si se presenta un problema que no se puede corregir con las instrucciones de este manual del usuario, sigue las instrucciones que se dan aquí.

- 1 Apaga el proyector pulsando dos veces .
- 2 Espera al menos diez segundos.
- 3 Enciende el proyector pulsando  una vez.
- 4 Si el problema persiste, por favor contacta con nuestro centro de servicio técnico o tu distribuidor.

Problemas	Soluciones
No se puede encender el proyector.	• Desconecta y vuelve a conectar el cable de alimentación y vuelve a intentar encender el proyector.
No se puede apagar el proyector.	• Pulsa y mantén pulsado  más de diez segundos. Si no funciona, desconecta el cable de alimentación.
No hay sonido	• Comprueba que el altavoz esté activado (pulsa OPTION y ve a <i>Sound - Audio Output</i>). • Ajusta el volumen utilizando los botones de volumen.
No hay imagen del dispositivo HDMI externo.	• Comprueba si está seleccionada la entrada HDMI correcta (HDMI 1, HDMI 2 o HDMI 3). • Desconecta el cable HDMI o apaga el dispositivo HDMI. • Espera tres segundos. • Vuelve a conectar el cable HDMI o vuelve a encender el dispositivo HDMI.
No hay sonido del dispositivo de salida HDMI externo.	• En el dispositivo de salida HDMI externo, selecciona los ajustes de audio en Multicanal (datos primarios) y estéreo (PCM).
No hay sonido cuando se conecta el ordenador a través del cable HDMI.	• Comprueba que el sonido esté activado en el ordenador y que el HDMI esté seleccionado como dispositivo de audio.
Solo aparece la pantalla inicial y no la imagen del dispositivo externo.	• Comprueba que los cables estén conectados a las tomas correctas. • Comprueba que esté encendido el dispositivo externo. • Comprueba si la salida de vídeo del dispositivo externo está activada. • Comprueba si está seleccionada la entrada HDMI correcta (HDMI 1, HDMI 2 o HDMI 3).
Solo aparece la pantalla inicial y no la imagen del ordenador conectado.	• Prueba con una resolución diferente o reduce la frecuencia de actualización de tu ordenador.

Problemas	Soluciones
El proyector se apaga solo.	• Cuando el proyector está funcionando durante mucho tiempo, la superficie se calienta. • Comprueba que el cable de alimentación esté conectado correctamente. • Comprueba el estado del apagado automático en el menú de ajustes. Cuando está activado el modo de apagado automático, el dispositivo se apaga después del tiempo programado.
El proyector no puede leer el dispositivo USB.	• Solo se puede acceder a los archivos de datos contenidos en un dispositivo de de USB a través del puerto USB marcado con 0,5 A para la reproducción multimedia, no es posible a través del puerto USB marcado con 1A. • El proyector no admite el sistema de archivos exFAT. • Formatea el dispositivo USB en formato FAT y úsalo a continuación.
El proyector no reacciona a las órdenes del mando a distancia.	• Comprueba las pilas del mando a distancia. • Comprueba si el sensor infrarrojo del proyector está obstruido por algún objeto.
Medidas a tomar si no funciona la duplicación de pantalla después de actualizar el firmware de un dispositivo Android o iOS.	• Recomendamos comprobar regularmente si hay nuevo firmware para el proyector (ver Actualización de software, página 26). • En un dispositivos Android, selecciona y accede a la función de replicación de pantalla en la pantalla de inicio.
La duplicación de pantalla no funciona con el dispositivo Android disponible.	• Para poder permitir la duplicación de pantalla, tu dispositivo debe admitir Miracast. No todos los dispositivos Android admiten esta función. El nombre de la función también puede aparecer como Screencast, Screen Sharing , Wi-Fi Direct, Wireless Display, etc.. • Consulta el manual del usuario de tu dispositivo Android para comprobar si esta función es compatible y cómo puede activarse.
Cuando veo vídeos, el sonido se distorsiona a veces o no está sincronizado con la imagen.	• El ancho de banda Wi-Fi es insuficiente para enviar el perfectamente el vídeo desde el smartphone al proyector. Esto puede ocurrir si hay una o más redes Wi-Fi próximas funcionando en el mismo rango de frecuencia. Ciertos dispositivos IoT (por ejemplo los dispositivos ZigBee activados) también funcionan en el mismo rango de frecuencia. • Tu smartphone no es lo suficientemente rápido para comprimir los datos de pantalla y enviarlos simultáneamente por Wi-Fi. • Tu smartphone puede tener conexiones en paralelo a tu red doméstica y al proyector. Esto reducirá el ancho de banda disponible. Puede ayudar desconectar de forma temporal la conexión a tu red doméstica.
La superficie del proyector está caliente.	• Es normal que el proyector genere un calor moderado durante su funcionamiento.

10 Apéndice

Datos técnicos

Tecnología

Tecnología de visualización

.....DarkChip3 de 0,65" único

1080p DLP® Technology by Texas Instruments

Fuente luminosa

.....Lámpara de imagen nítida Philips UHP

Tipo de lámpara..... 250 vatios

Fuente de luz UHP..... dura más de 10000 horas

Segmento del círculo cromático

..... 6 segmentos (RGBRGB)

Relación de contraste..... 200 000: 1

Brillo..... 2000 lúmenes de color

Colores visibles..... 1.070 millones de colores

Resolución..... 1920 x 1080 píxeles

Índice de alcance..... 0,21:1

Tamaño de pantalla..... 50–120"

Distancia a la pantalla desde la parte trasera

del aparato

..... 10–42 cm

Corrección trapezoidal..... Si

Relación de aspecto..... 4:3 y 16:9

Modos de proyección..... frontal, trasera,

.....techo frontal, techo trasera

Corrección de color de pared..... Si

Ajuste de enfoque..... eléctrico

Frecuencia de fotogramas..... 720 Hz

Tecnología 3D..... convierte 2D en 3D,

..... compatible con todos los modos 3D

Tiempo de desfase de la imagen..... < 50 ms

Tiempo respuesta de la imagen..... < 0,1 ms

Nivel sonoro..... 32 dB(A) en modo diurno/

..... 25 dB(A) en modo cine

Formatos/resoluciones compatibles

PAL (50 Hz)/SECAM (50 Hz)/NTSC (60 Hz)/

..... 480i/p/576i/p/720p/1080i/p

Sonido

Altavoces integrados..... 2 subwofer

Potencia de salida..... 26 W

Sistema de sonido..... Dolby Digital 2.1

Conexión

Wi-Fi..... (802.11) a/b/g/n/ac 2,4 y 5 GHz

Bluetooth..... transmisión de música desde un

smartphone

..... o tableta al proyector

a través de Bluetooth

..... aptX® Standard;

banda de frecuencia utilizada

2400–2483,5 MHz

..... potencia máxima transmitida 100 mW

Conectividad..... Airplay, Miracast

..... 2 HDMI posteriores, 1 HDMI VGA lateral,

..... compuesta, 1 USB estándar posterior

..... salida de auriculares lateral,

..... entrada y salida de audio, entrada AV,

S/PDIF, óptica

..... salida trigger

Reproductor multimedia interno

Formatos de video incompatibles.....

4K, 2K, AVC/H.264, MPEG-2, MPEG-4

(Visual XviD), HEVC, H.263, WMV2, WMV3

(VC-1), REALVIDEO 4, XVID, M-JPEG,

V_VP8, HDR 10

Formatos de audio incompatibles.....

MPEGAudio, FLAC, AAC, AC-3, MPEG-1,

AMR, COOKER, MONKEY'S Audio, PCM

(Microsoft), WMA, ogg Vorbis

Formatos de fotografía compatibles

..... .jpeg/.png/.bmp/.gif

Fuente de alimentación

Consumo ... en funcionamiento: de 190 a 300 W

..... Apagado: <0,5 W

Alimentación de corriente..... 220–240 V-, 50 Hz

Datos logísticos

Dimensiones del embalaje

..... embalado (La. x Pr. x An.):

..... 408 x 340 x 385 mm

..... Desembalado (La. x Pr. x An.):

..... 315,5 x 248,8 x 281,9 mm

Peso..... embalado: 10,5 kg

..... desembalado: 8,3 kg

Intervalo de temperatura:

..... en funcionamiento 5–35 °C

Almacenado embalado..... -10–60 °C

Almacenado desembalado..... 0–45 °C

Humedad relativa

..... en funcionamiento 15–85 % HR

..... almacenado embalado: 5–93 % HR

..... almacenado desembalado: 15–85 % HR

El paquete estándar incluye..... HDP3550

..... Mando a distancia con 2 pilas AAA

..... Cables de alimentación UK, US, EU, CH

..... Guía del usuario (en la memoria interna)

..... Guía de inicio rápido

..... Bolsa de transporte

..... Tarjeta de garantía

Apple, AirPlay y el logotipo de AirPlay son marcas comerciales o registradas de Apple, Inc. en los Estados Unidos y en otros países

Google, Android y el logotipo de Android son marcas comerciales o registradas de Google, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el logotipo correspondiente son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Declaración CE

- Este producto solo debe conectarse a una interfaz USB de la versión USB 2.0 o superior.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- La temperatura de funcionamiento del equipo bajo prueba (EUT) no debe exceder de 35 °C ni ser inferior a 5 °C.
- El enchufe se considera un dispositivo o adaptador desconectado.
- La banda UNII de 5150–5250 MHz es solo para uso interior.
- El dispositivo cumple las especificaciones RF si se utiliza a 20 cm del cuerpo.

Screeneo Innovation SA declara por la presente que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/CE.



La declaración de conformidad puede consultarse en la página www.philips.com.

Bandas de frecuencia	Potencia de salida máxima
BT EDR (EIRP)	9,09 dBm
BT BLE (EIRP)	4,85 dBm
WiFi 2,4 GHz (EIRP)	17,88 dBm
WiFi 5 GHZ (EIRP)	17,89 dBm

Declaración FCC

15.19 Requisitos de etiquetado.

El aparato cumple la sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este aparato debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

15.21 Información al usuario.

Cualquier cambio o modificación que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

15.105 Información al usuario.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites de los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con lo dispuesto en la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias negativas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de frecuencia radio y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias negativas en las comunicaciones radio. No obstante, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si el equipo ocasiona interferencias negativas para la recepción de radio o televisión, que puedan confirmarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicita ayuda a tu distribuidor o a un técnico especializado en radio y TV con experiencia.

Durante el funcionamiento, la distancia de separación entre el usuario y la antena debe ser de al menos 20 cm. Esta distancia de separación garantiza que haya distancia suficiente desde una antena exterior montada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF.

FCC ID: 2ASRT-HDP3550

Otras indicaciones

Es una preocupación esencial de Screeneo Innovation SA la conservación del medio ambiente como parte de un plan de desarrollo sostenible. Es deseo de Screeneo Innovation SA hacer funcionar sistemas respetando el medio ambiente y ha decidido en consecuencia integrar el rendimiento ambiental en el ciclo de vida de estos productos, desde la fabricación hasta la puesta en servicio y la eliminación.



Embalaje: La presencia del logotipo (punto verde) significa que se ha pagado una contribución a una organización nacional autorizada para mejorar la infraestructura de recuperación de embalajes y de reciclaje. Te rogamos que respetes las normas de segregación de residuos establecidas localmente para este tipo de residuo.

Pilas: Si tu producto utiliza pilas, deben ser eliminadas en los puntos de recogida apropiados.



Producto: El símbolo de una papelera tachada que aparece en el producto significa que el producto pertenece a la familia de equipos eléctricos o electrónicos. A este respecto, la normativa europea dispone que se deseché de forma selectiva:

- En el punto de venta cuando se compra un aparato similar.
- En los puntos de recogida disponibles localmente (centro de recogida, recogida selectiva, etc.).

De este modo puedes participar en la reutilización y renovación de residuos de equipamiento eléctrico y electrónico, que surte efecto en el medio ambiente y en la salud humana.

El embalaje de papel y de cartón puede eliminarse con el papel reciclable. El envoltorio de plástico puede reciclarse o depositarse en el contenedor de residuos no reciclables, dependiendo de lo dispuesto en su país.

Marcas registradas: La referencias mencionadas en este manual son marcas registradas de las empresas respectivas. La ausencia de los símbolos de marcas registradas ® y ™ no justifica asumir que estas terminologías específicas estén libres de marcas registradas. Otros nombres de productos utilizados en este manual, tienen un fin exclusivamente informativo y pueden ser marcas registradas de sus respectivos propietarios. Screeneo Innovation SA declina cualquier derecho en dichas marcas.

Ni Screeneo Innovation SA ni sus afiliados se harán responsables frente al comprador de este producto ni a terceras partes, de los daños, pérdidas, costes o gastos que se generen para el comprador o una tercera parte como resultado de accidentes, uso incorrecto o uso indebido de este producto o por las modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto o por no cumplir estrictamente las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de Screeneo Innovation SA.

Screeneo Innovation SA no se responsabiliza de daños o problemas originados como consecuencia del uso de opciones o materiales fungibles que no estén identificados como productos originales de Screeneo Innovation SA/PHILIPS o como productos autorizados por Screeneo Innovation SA/PHILIPS.

Screeneo Innovation SA no se responsabiliza de daños producidos por interferencias electromagnéticas como consecuencia del uso de cables de conexión no identificados como productos de Screeneo Innovation SA/PHILIPS.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida de ninguna forma ni por ningún medio electrónico, mecánico, fotocopias, grabación ni cualquier otro sin la autorización escrita previa de Screeneo Innovation SA. La información contenida en este manual está destinada únicamente para usarse con este producto. Screeneo Innovation SA no se responsabiliza de la aplicación de esta información a otros productos.

Este manual del usuario es un documento que no representa un contrato.

Sin perjuicio de errores, errores de imprenta y cambios. Copyright © 2019 Screeneo Innovation SA.



Screeneo Innovation SA

Route de Lully 5c - 1131 Tolochenaz - Switzerland

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license. Screeneo Innovation SA is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged.